



*Giulio Caporaso,
 Direttore Responsabile ed Editoriale*

*Giulio Caporaso,
 Publisher and Editor in Chief*

“...le gemme: la maestà della natura vi si concentra in uno spazio ristretto, e molti ritengono che in nessun altro aspetto essa sia più degna di ammirazione.” (Plinio il Vecchio)

LA pietra, da sempre, simbolizza qualcosa di eterno e magico. Pietre per costruire, per curare, pietre che diventano oggetto di culto, di potere e successo, pietre desiderate e di inestimabile valore, sotto diverse prospettive. Tra esse, la pietra filosofale, l'iconografia alchemica, l'aspirazione di mutare i metalli in oro. Sogno impossibile dell'uomo che si vuol fare Dio. Per capire il perché una pietra è preziosa, abbiamo analizzato la più importante delle sue qualità: la luce. La luce, nelle infinite forme che assume, è la base per esaltare la perfezione estetica della pietra. Abbiamo quindi percorso un itinerario davvero speciale, da Città del Capo ad Amsterdam, luoghi tanto diversi eppure legati da un filo comune, ancora una volta le gemme, le pietre preziose.

DEFINITI frammenti di stelle caduti in terra, lacrime di dei greci o magnificenza di una inaccessibile valle dell'Asia centrale, i diamanti sono forieri di leggende che li rendono, nell'immaginario universale, le pietre preziose per eccellenza. Grazie alla sua durezza il diamante rappresenta la forza e l'elevazione spirituale. Trovato dai poveri e posseduto dai potenti, il diamante è un trasformista apolide o cittadino del mondo, si muove senza incertezze tra gli umani, concedendo loro un istante di illuminazione.

ANCHE le pietre possono guarire? Il buon Dio ha aperto una farmacia sottoterra. E' nascosta in un mondo fatto di particelle di eternità: pietre e cristalli. Attraverso la gemmoterapia siamo andati alla ricerca di antichi e nuovi segreti salutistici. In Oriente, la cultura del giardino si basa su una forma di pensiero chiamata Zen. Nel giardino orientale, le pietre sono importanti quanto le aiuole fiorite nei giardini europei. Questa antica cultura è stata ripresa e sviluppata nel tempo. Feng Shui è l'arte cinese di comprendere il flusso dell'energia. Comprendere tale filosofia nel suo complesso richiede uno studio approfondito, ma la sua intuizione di base è assolutamente semplice e abbiamo voluto raccontarvela.

LA magia del cristallo è anche l'essenza di un luogo fantastico, nascosto dentro una collinetta che ha la forma della testa di un gigante. Parliamo dei Mondi di Cristallo, a Wattens, nel Tirolo, una vera e propria sinfonia di luci, colori, suoni. Un mondo incantato che libera la fantasia di grandi e piccoli. E chi da bambino non ha sognato di trovare un tesoro fatto di tante pietre preziose? Abbiamo, quindi, raccontato storie vere di relitti inabissati. Ogni giorno autentici "cacciatori di tesori" setacciano il passato per ricostruire antiche rotte, trovare siti di naufragi, portare alla luce bottini scomparsi. Una nuova generazione pronta all'assalto, che è difficile fermare per l'immensa ricchezza che gli abissi marini custodiscono nel silenzio e nell'oscurità.

“...Gemstones: all the majesty of nature concentrates in them within a limited area and many think that she could not be admired any better, in other forms.” (Plinio il Vecchio)

SINCE the beginning of time, stones symbolize something eternal and magical. Stones are used for building and medicine; stones become worshipped objects, power and success bearer, as well as wished for and invaluable material, under different prospective. Among them, the philosopher's stone, the alchemic iconography and the aim of changing metals into gold: the wildest dream of man who wished he were God. To better understand why a stone is precious, we analyzed its most important quality: light. Light, in all its different forms, is the element that helps enthroned the esthetical perfection of a stone. We set off, therefore, on a special journey from Cape Town to Amsterdam, two places so different from each other but at the same time linked together by the same thread: once again, gemstones, precious gemstones.

CONSIDERED as splinters of stars fallen on the earth, Greek Gods' tears or grandeur of an inaccessible valley of Central Asia, diamonds are harbingers of legends that make them, in universal imaginary, the one and only precious gemstones. Diamonds, thanks to their hardness, represent spiritual strength and ascent. Discovered by the poor and owned by the high-powered, the diamond is a stateless quick-changer or a citizen of the world, moving safely among humans, and giving them a wink of light.

COULD stones be used in medicine? Well, yes. The Good Lord opened an entire pharmacy underground, hidden in a world made of particles of eternity: stones and crystal. Through the gem therapy, we have been looking for ancient and modern health secrets. In the East, the great care everyone makes in gardens is based on a mental philosophy known as Zen. In the eastern garden, in fact, stones are as important as flowerbeds are in the European one. This ancient culture revived and developed through the years. Feng Shui is a Chinese art that makes possible the understanding of energy flux. Complete understanding of such philosophy, though, requires a thorough investigation, but the basic intuition is simple and therefore, we will try to tell you the whole story.

THE magic of crystal is also the essence of a fantasy place hidden behind a small hill shaped in a giant head: the Crystal Worlds, at Wattens, in the Tyrol, a sheer symphony of lights, colors, and sounds – an enchanted ground that arouses everyone's fantasy. Who never dreamed of finding a treasury made of precious gemstones, in childhood? We told stories about wrecks sank in the abyss; every day, real "treasure hunters" sift through the past to put together ancient routes, find wreck sites, and bring to light missing loots; a new generation ready for assault and hard to stop, because of the immense wealth that the abyss cherishes in its silence and darkness.

Giulio Caporaso
 Giulio Caporaso